QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI

MAGISTRAT DR. JOSEPH MIFSUD
B.A. (LEG. & INT. REL.), B.A. (HONS.), M.A. (EUROPEAN), LL.D.

Il-Pulizija

vs

Mohamed Mokhtar Mohamed Jamhur

Kumpilazzjoni 139 / 2017

Illum 28 ta′ Marzu, 2017

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputat **Mohamed Mokhtar Mohamed Jamhur** detentur tal-karta tal-identita′ bin-numru 371205 (L) billi huwa akkuzat talli nhar it-23 ta′ Marzu 2017 ghall-habta tal-3:45hrs ta′ filghodu gewwa Triq il-Fosos, Floriana u f′dawn il-Gzejjer Maltin:

1. Bil-hsieb li jaghmel reat ta′ serq ghad detriment ta′ Domenic Tabone u/jew persuni ohra, wera dan il-hsieb b′atti esterni u ta bidu ghall-esekuzzjoni ta′ dan id-delitt, liema delitt ma kienx gie esegwit minhabba xi haga accidentali w indipendenti mill-volonta′ tieghu u li kieku sehh kien ikun ikkwalifikat bil-hin, bil-mezz u bix-xorta tal-haga misruqa;

2. U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi bil-hsieb li jaghmel reat ta' serq ghad detriment ta' Emanuel Raimondo u/jew persuni ohra, wera dan il-hsieb b'atti esterni u ta bidu ghall-esekuzzjoni ta' dan id-delitt, liema delitt ma kienx gie esegwit minhabba xi haga accidentali w indipendenti mill-volonta' tieghek u li kieku sehh kien ikun ikkwalifikat bil-hin, bil-mezz u bix-xorta tal-haga misruqa;
3. Aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi ikommetta hsara volontarja fuq il-vettura numru JBA909 ghad-dannu ta' Emanuel Raimondo u/jew persuni ohra liema hsara ma teccedix il-mitejn u ħamsin euro (€250);
4. U aktar talli fil-lejl bejn t-22 u t-23 ta' Marzu 2017 gewwa Triq il-Mediterran, Valletta u f'dawn il-Gzejjer Maltin bil-hsieb li jaghmel reat ta' serq ghad detriment ta' Graziella Sciberras u/jew persuni ohra, wera dan il-hsieb b'atti esterni u tajt bidu ghall-esekuzzjoni ta' dan id-delitt, liema delitt ma kienx gie esegwit minhabba xi haga accidentali w indipendenti mill-volonta' tieghu u li kieku sehh kien ikun ikkwalifikat bil-hin, bil-mezz u bix-xorta tal-haga misruqa;
5. Aktar talli fl-istess data, lok u cirkostanzi ikommetta hsara volontarja fuq il-vettura numru NOV072 ghad-dannu ta' Graziella Sciberras u/jew persuni ohra liema hsara ma teccedix il-mitejn u ħamsin euro (€250);
6. U aktar talli ikkommetta reat waqt li kien taht ordni ta' probation , liema sentenza inghatat mill-Qorti tal-Magistrati preseduta mill-Magistrat Dr. D. Clarke LL.D nhar l-24 ta' Frar 2017 liema sentenza saret definittiva u ma tistax tigi mibdula.
7. U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi f'dawn il-Gzejjer ikkommetta reat waqt il-perijodu operattiv ta' sentenza sospiza hekk

kif mghotija nhar l-4 ta' Novembru 2016, mill-Magistrat Dr. Charmaine Galea LL.D u giet imgedda fl-24 ta' Frar, 2017 mill-Magistrat Dr. Doreen Clarke LL.D., liema sentenza hija assoluta u ma' tistax tinbidel ai termini tal-artikolu 28B tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Il-Qorti giet mitluba li f'kaz ta' htija titratta ma' l-imputat li huwa recediv ai termini ta' 49, 50 u 289 u dan wara diversi sentenzi li saru definittivi.

Il-Qorti giet mitluba sabiex f'kaz ta' htija, barra milli tapplika il-piena skont il-ligi, tordna lill-imputat ihallas l-ispejjez li ghandhom x'jaqsmu mal-hatra tal-esperti skond l-Artiklu 533 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Ikkunsidrat;

Rat l-atti kollha ta' dan il-procediment u d-dokumenti esebiti.

Semghet, waqt is-seduta tallum, lill-imputat jammetti l-imputazzjonijiet migjuba kontra tieghu u semghetu jikkonferma l-ammissjoni tieghu anke wara li l-Qorti tatu zmien li jikkunsidra l-pozizzjoni tieghu.

L-imputat talab skuza ghal dak li wettaq u jiddikjara li jiddispjacih ghall-akkadut.

Semghet trattazzjoni dwar il-piena fejn kien hemm qbil bejn il-Prosekuzzjoni u d-Difiza dwar il-piena.

IL-"MISTIEDNA" U L-ORDNI PUBBLIKU

Il-Qorti terga' taghmel referenza ghas-sentenza taghha tas-17 ta' Jannar 2017 Il-**Pulizija vs Meriam Abdussalam Mouaddea** u ttenni li min ikun f'pajjizna bhala mistieden, hux ghall-vaganza, ghan-negozju, ghax-xoghol, ghall-istudju jew jekk persuna jinghata xi forma ta' protezzjoni ma jimxix b'mod strett mal-ligijiet ta' pajjizna.

Huma l-minoranza assoluta tal-"mistiedna" fostna li jigu jaqghu u jqumu mil-ligijiet ta' pajjizna. *Patti chiari, amicizia lunga.* Nilqghuk fostna u nkomplu nibnu r-reputazzjoni madwar id-dinja fejn dan il-poplu naghtha certifikat "wrewna qalb tajba li ma bhalha"[1], izda trid tirrispetta l-ligijiet ta' pajjizna. Dawn il-ftit qeghdin jaghmlu hsara kbira hafna ghaliex qeghdin jitfghu dell ikrah fuq ohrajn li jghixu hajja ezemplari. Il-Qorti theggeg lill-awtoritajiet biex ma jibqux cassi quddiem sitwazzjonijiet bhal dawn u juzaw il-poter li tatihom il-ligi fl-ambitu tat-trattati internazzjonali u ma jiddejjqux jiehdu passi inkluz li jitkeccew minn pajjizna.

Kap 217 l-Att dwar l-Immigrazzjoni f'Artikolu 5 jiddefenixxi min huma l-immigranti "projbiti":

> **5.** *(1) Kull persuna, li tkun waħda li ma jkollhiex id-dritt ta' dħul, jew ta' dħul u residenza, jew ta' moviment jew transitu taħt it-Taqsimiet preċedenti, tista' tiġi rifjutata milli tidħol, u jekk hija*

[1] Atti 28:2

tiżbarka jew tkun qegħda f'Malta mingħajr il-permess tal-Uffiċjal Prinċipali tal-Immigrazzjoni, hija tkun immigrant projbit.

(2) Anke jekk tkun niżlet l-art jew tkun f'Malta bil-permess tal-Uffiċjal Prinċipali tal-Immigrazzjoni jew tkun ingħatat permess għal residenza, persuna tkun, kemm-il darba ma tkunx eżentata taħt dan l-Att minn xi waħda minn dawn il-kondizzjonijiet li ġejjin jew ikunu japplikaw dwaru regoli speċjali taħt id-disposizzjonijet ta' qabel ta' dan l-Att, immigrant projbit ukoll -

(a) jekk ma tkunx tista' turi illi għandha l-mezzi biex tmantni lilha nnifisha u lid-dipendenti tagħha (jekk ikollha) jew jekk ikun hemm probabbiltà li hi jew xi ħadd mid-dipendenti tagħha ser ikunu ta' spiża għal kariga tal-fond pubbliku; jew

(b) jekk tkun tbati minn diżordni mentali jew tkun mentalment defiċjenti; jew

(c) jekk, meta tkun niżlet l-art f'Malta skont jew taħt xi regolament magħmul bis-saħħa tal-artikoli 44 u/jew 50 tal-Ordinanza dwar it-Tħaris mill-Mard, tkun għada f'Malta wara li jgħaddu ħmistax-il jum mill-jum li fih is-Suprintendent tas-Saħħa Pubblika jkun iċċertifika bil-miktub illi l-permanenza ta' dik il-persuna f'Malta mhix iżjed meħtieġa skont u għall-iskop ta' dawk ir- regolamenti; jew

(d) jekk tinstab ħatja minn qorti ta' ġurisdizzjoni kriminali f'Malta ta' reat kontra xi waħda mid-disposizzjonijiet tal-Ordinanza dwar il-Qirda tal-Kummerċ fil- Prostituzzjoni jew tal-Ordinanza dwar il-Mediċini Perikolużi jew ta' xi delitt, minbarra

omiċidju involontarju jew offiża involontarja fuq il-persuna, li fil-każ tal-ewwel delitt ikun kommess minn dik il- persuna suġġett għal piena ta' priġunerija għal żmien ta' mhux anqas minn sena jew, fil-każ tat-tieni delitt jew delitt sussegwenti kommess mill-istess persuna, ikun suġġett għal piena ta' priġunerija għal żmien ta' mhux anqas minn tliet xhur; jew

(e) jekk tikser xi waħda mid-disposizzjonijiet ta' dan l-Att jew ta' xi regolamenti magħmula bis-saħħa tiegħu; jew

(f) jekk ma tħarisx jew ma tibqax tħares xi waħda mill-kondizzjonijiet, inkluża kondizzjoni mifhuma, li taħthom tkun ingħatat permess li tinżel l-art jew li tinżel l-art u tibqa' f'Malta jew tkun ingħatat permess għal residenza; jew

(g) jekk xi ċirkostanza li wasslet għall-għoti ta' permess biex tinżel l-art jew biex tinżel l-art u tibqa' f'Malta jew għall-estensjoni ta' dak il-permess jew għall-għoti ta' permess għal residenza, ma tibqax teżisti; jew

(h) jekk dik il-persuna tkun prostituta; jew

(i) jekk tkun dipendenti ta' persuna li hija immigrant projbit skont xi waħda mid-disposizzjonijiet ta' dan is- subartikolu.

Kap. 420 l-Att dwar ir-Refugjati, Artikolu 10 (2) jipprovdi li l-Ministru jista' jirrevoka jew jichad milli jġedded il-protezzjoni moghtija lil refugjat meta:

1. (a) jkun hemm raġunijiet validi biex jikkunsidrah bhala perikolu ghas- sigurezza ta' Malta;

2. (b) billi jkun instab hati b'sentenza li tkun dahlet f'gudikat ta'xi reat li jkun wiehed partikolarment gravi, huwa jkun ta' periklu ghall-komunità f'Malta.

Artikolu 11(1) jipprovdi li l-Ministru jista' jordna t-tkeccija minn Malta ta' refugjat jew persuni moghtija protezzjoni sussidjarja abbazi tas-sigurezza nazzjonali jew l-ordni pubbliku.

Artikolu 17(1) jghid li perusna hija eskluza milli tkun eligibbli ghal protezzjoni sussidjarja meta jkun hemm ragunijiet gravi biex jigi kkunsidrat li:

(d) hija tkun ta' periklu ghall-komunita jew ghas-sigurezzata'Malta:

Dan kien trattat ukoll fil-Qorti Ewropea ta' Lussimburgu fejn fil-kaz **H. T. V Land Baden-Württemberg**[2] deciz fl-24 June 2015 ntqal li

Council Directive 2004/83/EC of 29 April 2004 on minimum standards for the qualification and status of third country nationals or stateless persons as refugees or as persons who otherwise need international protection and the content of the protection granted must be interpreted as meaning that a residence permit, once granted to a refugee, may be revoked, either pursuant to Article 24(1) of that directive, where there are

---

[2] Case C-373/13 - REQUEST for a preliminary ruling under Article 267 TFEU from the from the Verwaltungsgerichtshof Fl-istessBaden-Württemberg (Germany), made by decision of 27 May 2013, received at the Court on 2 July 2013

compelling reasons of national security or public order within the meaning of that provision, or pursuant to Article 21(3) of that directive, where there are reasons to apply the derogation from the principle of non-refoulement laid down in Article 21(2) of the same directive.

Fl-istess decizjoni l-Qorti reghet spjegat dwar l-interpretazzjoni ta' x'jikkostitwixxi bhal sigurta' pubblika u ordni pubbliku kif imnizzla f'Artikoli 27 u 28 tad- Direttiva 2004/38.

"*However, the Court has already had an opportunity to interpret the concepts of 'public security' and 'public order' contained in Articles 27 and 28 of Directive 2004/38. While that directive pursues different objectives to those pursued by Directive 2004/83 and Member States retain the freedom to determine the requirements of public policy and public security in accordance with their national needs, which can vary from one Member State to another and from one era to another (judgment in I., C-348/09, EU:C:2012:300, paragraph 23 and the case- law cited), the extent of the protection a company intends to afford to its fundamental interests cannot vary depending on the legal status of the person that undermines those interests.*

Therefore, in order to interpret the concept of 'compelling reasons of national security or public order' contained in Article 24(1) of Directive 2004/83, it should first be taken into account that it has already been held that the concept of 'public security' contained

*in Article 28(3) of Directive 2004/38 covers both a Member State's internal and external security (see, inter alia, judgment in**Tsakouridis**, C-145/09, EU:C:2010:708, paragraph 43 and the case-law cited) and that, consequently, a threat to the functioning of the institutions and essential public services and the survival of the population, as well as the risk of a serious disturbance to foreign relations or to peaceful coexistence of nations, or a risk to military interests, may affect public security (judgment in **Tsakouridis**, C-145/09, EU:C:2010:708, paragraph 44). In addition, the Court has also held, in that context, that the concept of 'imperative grounds of public security' contained in Article28(3) presupposes not only the existence of a threat to public security, but also that such a threat is of a particularly high degree of seriousness, as is reflected by the use of the words 'imperative reasons' (judgment in **Tsakouridis**, C-145/09, EU:C:2010:708, paragraph 41).*

*Next, it is important to note that the concept of 'public order' contained in Directive 2004/38, in particular in Articles 27 and 28 thereof, has been interpreted in the case-law of the Court as meaning that recourse to that concept presupposes, in any event, the existence, in addition to the perturbation of the social order which any infringement of the law involves, of a genuine, present and sufficiently serious threat affecting one of the fundamental interests of society (see, to that effect, judgment in **Byankov**, C-249/11, EU:C:2012:608, paragraph 40 and the case-law cited)."*

Ikkunsidrat;

Din il-Qorti dwar piena tirrileva u dan b'referenza ghas-sentenza moghtija mill-Qorti tal-Appelli Kriminali fl-ismijiet Ir-**Repubblika ta' Malta v. Rene` sive Nazzareno Micallef** moghtija fit-28 ta' Novembru 2006:

> *"Il-piena ghandha diversi skopijiet. Wiehed minnhom huwa sabiex jigi ripristinat it-tessut socjali li jkun gie mcarrat bil-ghemil kriminali ta' dak li jkun. Taht dan l-aspett jassumu mportanza, fost affarijiet ohra, kemm ir- rizarciment tad-dannu da parti tal-hati kif ukoll ir-riforma tal-istess hati. Skop iehor tal-piena huwa dak li tigi protetta s-socjeta`. Dan l-iskop jitwettaq kemm billi fil-kaz ta' persuni li b'ghemilhom juru li huma ta' minaccja ghas-socjeta` dawn jinzammu inkarcerati u ghalhekk barra mic- cirkolazzjoni, kif ukoll billi, fil-kaz ta' reati gravi, is-sentenza tibghat messagg car li jservi ta' deterrent generali. Il-Qrati ta' gustizzja kriminali dejjem iridu jippruvaw isibu l-bilanc gust bejn dawn u diversi skopijiet ohra tal-piena."*

Decide:

Il-Qorti rat il-fedina penali tal-imputat, l-fatt li hu ricediv u li dawn ir-reati wettaqhom waqt il-perjodu operattiv ta' sentenza sospiza.

Ghaldaqstant, il-Qorti, issib lill-imputat hati tal-imputazzjonijiet migjuba fil-konfront tieghu u tikkundannah piena ta' seba' xhur prigunerija u is-sentenza sospiza ta' tmintax-il xahar habs hekk kif

moghtija nhar l-4 ta' Novembru 2016, mill-Magistrat Carmaine Galea u li kienet imgedda fl-24 ta' Frar 2017 mill-Magistrat Doreen Clarke tidhol fis-sehh b'mod immedjat fejn b'kollox l-hati jrid jiskonta sentenza ta' hamsa u ghoxrin (25) xahar prigunerija.

Finalment, wara rat ukoll li fic-cirkostanzi tal-kaz huwa indikat li l-ħati jitqiegħed taħt ordni ta' trattament skont l-Artikolu 412D tal-Kodici Kriminali, stante li l-Qorti tqis li huwa meħtieg li l-ħati jigi mgħejjun jegħleb il-problemi li ghandu u li qed iwasluh ukoll biex jiddelinkwi.

Għalhekk ai termini tal-Artikolu 412D tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta l-Qorti qegħda tpoggi lill-ħati taħt Ordni ta' trattament u dan wara li kkunsidrat li jkun xieraq li jsir dan l-Ordni ta' trattament għal perjodu ta' tliet snin millum. Il-Qorti fehmet bi kliem car u li jinftiehem il-portata ta' din l- ordni u l-konsegwenzi li l-ħati jkollu jaffaccja fil-kaz li huwa jonqos milli jwettaq din l-ordni skont kif ordnat lilu.

Il-Qorti tordna li kopja ta' din is-sentenza u tal-ordni ta' trattament bid-digrieti ta' llum stess għandhom jigu trasmessi minnufiħ lid-Direttur tas-Servizzi ta' Probation u Parole.

DR JOSEPH MIFSUD
MAGISTRAT